

# Rubens Russomanno Ricciardi (1964)

Amar e ser amado

Poema: Castro Alves

voz, violino, orquestra de cordas  
(*voice, violin, string orchestra*)

12 p.

© Rubens Russomanno Ricciardi – licenciado para Musica Brasilis,  
Rio de Janeiro, 2018



Patrocínio



Realização

MINISTÉRIO DA  
CULTURA



MUSICA BRASILIS



*Antônio Frederico de Castro Alves (1847-1871)*  
Retratado por Candido Portinari (1928)

### **Amar e ser amado**

Amar e ser amado! Com que anelo  
Com quanto ardor este adorado sonho  
Acalentei em meu delírio ardente  
Por essas doces noites de desvelo!  
Ser amado por ti, o teu alento  
A bafejar-me a abrasadora frente!

Em teus olhos mirar meu pensamento,  
Sentir em mim tu'alma, ter só vida  
Pr'a tão puro e celeste sentimento:

Ver nossas vidas quais dois mansos rios,  
Juntos, juntos perderem-se no oceano -,

Beijar teus dedos em delírio insano  
Nossas almas unidas, nosso alento,  
Confundido também, amante – amado –  
Como um anjo feliz... que pensamento!?

Ribeirão Preto, 2 de fevereiro de 2015

Meus caros Carla Odorizzi e Fernando Portari,

Homenagear meus queridíssimos amigos Carla e Fernando é homenagear o próprio amor. Homenagear o nascimento do Rodrigo com música é consagrar a vida por meio da arte!

Mas como, com meus limitadíssimos recursos de compositor, eu poderia estar à altura de tão monumental dedicatória?

Só se eu pudesse invocar a própria Deusa, Musa de um grande poeta!

Pois fui ter com aqueles que são íntimos dos engenhos fecundos.

Dei-me conta que um jovem poeta de talento era recomendado por José de Alencar a Machado de Assis:

*Recebi ontem a visita de um poeta. O Rio de Janeiro não o conhece ainda; muito breve o há de conhecer o Brasil. Bem entendido, falo do Brasil que sente; do coração (...). Do senhor, pois, do primeiro crítico brasileiro, confio a brilhante vocação literária, que se revelou com tanto vigor. Seja o Virgílio do jovem Dante, conduza-o pelos ínvios caminhos por onde se vai à decepção, à indiferença e finalmente à glória, que são os três círculos máximos da divina comédia do talento.*

E Machado de Assis assim respondeu a José de Alencar:

*É boa e grande fortuna conhecer um poeta; melhor e maior fortuna é recebê-lo das mãos de Vossa Excelência, com uma carta que vale um diploma, com uma recomendação que é uma sagração (...) Não é raro andarem separadas estas duas qualidades da poesia: a forma e o estro. Os verdadeiros poetas são os que as têm ambas. Vê-se que o Senhor Castro Alves as possui; veste as suas ideias com roupas finas e trabalhadas.*

Tem-se o poeta, tem-se a poesia. Invocada a Musa, revela-se a harmonia...

Meus abraços fraternos com a mais sincera admiração...

*Rubens Russomanno Ricciardi*

X – X – X – X – X – X – X – X – X – X – X – X – X – X – X

Rio de Janeiro, 9 de fevereiro de 2015

Querido Rubinho,

Quanta alegria comovida ao receber teu carinho. Castro Alves é o maior, era um romântico, mas sobretudo um épico, que tinha o sentimento pungente, mas o brio do Condor, comprometido com seu povo e com seu tempo. Que o espírito de Castro Alves nos inspire a sermos agentes da transformação do mundo, por meio da música, da poesia e do amor. Ficamos muito comovidos com a homenagem.

*Fernando Portari*

Aos queridos Carla Odorizzi e Fernando Portari, pelo nascimento do Rodrigo

# Amar e ser amado

Para tenor, violino e orquestra de cordas

Rubens Russomanno Ricciardi (Op.38), 2014  
Poema de Antônio Frederico de Castro Alves

**Andantino espressivo** ♩ = 72      *rit.*      *a tempo*

**Tenore**

**Violino principale**

**Violini I**

**Violini II**

**Viola**

**Violoncelli**

**Contrabassi**

**T**

**VI. solo**

**VI. I**

**VI. II**

**Va.**

**Vc.**

**Cb.**

12 *accel.* **Più presto** ♩ = 120 *rit.*

T

VI. solo

VI. I

VI. II

Va.

Vc.

Cb.

17 **Scherzando** ♩ = 72

*con buon umore ironico e divertente, ma a tempo*

T

VI. solo

VI. I

VI. II

Va.

Vc.

Cb.

Languido e sentimentale  
(l'istesso tempo)

The musical score is divided into two systems. The first system covers measures 21 to 30. It features a Violin Solo part with complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplets. The Violin I and II parts are marked "non divisi" and play sustained chords. The Viola, Violoncello, and Contrabasso parts provide harmonic support with sustained notes and some movement. Dynamics range from *mf* to *mp* and *p*. Performance instructions include "arco" and "quasi gliss.". The second system covers measures 26 to 30. The Violin Solo part continues with melodic lines and triplets. The Violin I and II parts are marked "quasi gliss." and "divisi". The Viola, Violoncello, and Contrabasso parts continue with sustained notes and some movement. Dynamics range from *pp* to *mf*. Performance instructions include "arco" and "pizz.". The score concludes with a *rit.* marking and a change in time signature to 2/4.

31 *a tempo* *mp*

T  
A-mar e ser a - ma - do! Com que'a - ne - lo

VI. solo  
*mp* *f* *p*  
non divisi

VI. I  
*mf* *mp* *p* *mp* *p*

VI. II  
*p* *mp* *p*

Va.  
*mf* *mp* *p* *mp* *p*

Vc.  
*mf* *p*

Cb.  
pizz.  
*f* *mp*

Con tenerezza sensuale  
(l'istesso tempo)

37 *mf* *mp* *p subito*

T  
Com quan-to'ar-dor es-te'a-do - ra-do so - nho A-ca-len - tei em meu de-lí-rio'ar - den - te Por es-sas

VI. solo  
*p* *p subito* *molto legato* *quasi gliss.*

VI. I  
*mp* *p* *molto legato* *pp subito p* *pp* *p*

VI. II  
*molto legato* *pp subito* *p* *pp*

Va.  
*mp* *p* *molto legato* *pp subito*

Vc.  
*molto legato* *pp subito*

Cb.  
*p subito*

*rit.* **Più lento** ♩ = 108 **Tempo I** ♩ = 72

T  
do - ces noi - tes de des - ve - lo! Ser a - ma - do por ti, o teu a - len - to A ba - fe -

VI. solo  
VI. I  
VI. II  
Va.  
Vc.  
Cb.

**f rit.** **Scherzando**  
(l'istesso tempo)

T  
jar - me'a'a - bra - sa - do - ra fren - te!

VI. solo  
VI. I  
VI. II  
Va.  
Vc.  
Cb.



51 rit.

T  
8

VI. solo  
51 3 3 3 *f* 3 3 *mp*

VI. I  
*pp* *p* *pp* *p* 3 *pp* *p*

VI. II  
*pp* *p* *pp* *p* 3 *pp*

Va.  
*pp* *p* *pp* *p* 3 *pp*

Vc.  
*pp* *p* *pp* *p* 3 *pp*

Cb.  
*p* *mp* *p* *mp* *p*  
divisi

**Con tenerezza sensuale  
(l'istesso tempo)**

55 *mp* *mp* *p dolce*

T  
8  
Em teus o - lhos mi - rar meu pen - sa - men - to, Sen - tir em mim tu' al - ma, ter só

VI. solo  
55 *p* *mp* *p* *p dolce*

VI. I  
molto legato *pp* *p* *pp* *dolce*

VI. II  
molto legato *p* *pp* *dolce*

Va.  
molto legato *p* *pp* *dolce*

Vc.  
*p* *pp* *dolce*

Cb.  
arco *pp* *p* *pizz.* arco

*mf espressivo*

60

T  
vi - da Pr'a tão pu - ro e ce - les - te sen - ti - men - to: *rit.*

*con buon umore ironico e divertente, ma a tempo*

VI. solo  
*mf*

VI. I  
*cantabile mp*

VI. II  
*p*

Va.  
*p*

Vc.  
*p*

Cb.  
*p*

*a tempo p dolce*

64

T  
Ver nos - sas vi - das quais dois man - sos rios Jun - tos, jun - tos

*dolce p*

VI. solo  
*p*

VI. I  
*pp*

VI. II  
*pp*

Va.  
*pp*

Vc.  
*pp*

Cb.  
*pizz. p*

*mf*

*mp*

*mp*

*quasi gliss.*

*quasi gliss.*

*quasi gliss.*

*quasi gliss.*

*quasi gliss.*

*quasi gliss.*

*pizz.*

*arco*

*pizz.*

69 *mf* *rit.* *a tempo* *rit.*

T  
8  
per - de - rem - se no'o - cea - no,

VI. solo  
*mf* *p*

VI. I  
*mp* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

VI. II  
*mp* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

Va.  
*mp* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

Vc. arco  
*mp* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

Cb. arco  
*mp* *pp* *p* *mp* *p* *mp*

*divisi* *molto legato* *molto legato* *molto legato*

*non divisi*

74 *a tempo* *rit.* *a tempo* *mp*

T  
8  
Bei - jar teus de - dos

VI. solo  
*mp* *mp*

VI. I  
*pp* *mp* *pp* *p* *pp* *mp*

VI. II  
*pp* *mp* *pp* *p* *pp* *mp*

Va.  
*pp* *mp* *pp* *mp* *p* *pp* *mp*

Vc.  
*pp* *mp* *pp* *mp* *p* *pp*

Cb.  
*mp* *pp* *mp* *p* *pp*

79

*mf*

T  
com de - lí - rio'in - sa - no \_\_\_\_\_ Nos - sas al - mas \_\_\_\_\_ *p* \_\_\_\_\_ *mp* \_\_\_\_\_ arco  
u - ni - das, nos - so'a -

VI. solo  
*mf* *p* *ff* *mp* *pizz.*

VI. I  
*pp* *mp* *pp* *mf* *pp*

VI. II  
*pp* *mp* *pp* *mf* *pp* *p*

Va.  
*pp* *mp* *pp* *mf* *p* *pp*

Vc.  
*mp* *pp* *mf* *pp*

Cb.  
*mp* *pp* *f* *p* *pizz.*

83

T  
len - to, Con - fun - di - do'a - man - te, a - ma - do, Co - mo'um an - jo bem fe - liz... Ah! Que pen - sa - men - to!?

VI. solo  
*p* *mp* *rit.* *a tempo* *rit.*

VI. I  
*p* *p* *p* *pp* *p* *pp* *p*

VI. II  
*pp* *p* *p* *pp* *p*

Va.  
*p* *pp* *p* *mp*

Vc.  
*p* *pp* *p* *arco*

Cb.  
*mp* *p* *p*

Scherzando  
(l'istesso tempo)

88

T

VI. solo

VI. I

VI. II

Va.

Vc.

Cb.

*mf* *3* *3* *3* *3* *3* *f*

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p*

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p*

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p*

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p*

*p* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *mp* *mf*

92

T

VI. solo

VI. I

VI. II

Va.

Vc.

Cb.

*rit.* *a tempo* *rit.*

*3* *3* *mp* *mf* *3* *p*

*pp* *p* *mp* *pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*mp* *p* *mp* *p* *mf* *pp*

*divisi* *arco* *divisi*

*Fine*